



Mediji i informiranje

Opći sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 50/16
U Luxembourg 10. svibnja 2016.

Presuda u predmetu T-529/13
Balázs-Árpád Izsák i Attila Dabis/Komisija

Opći sud potvrđuje da nije moguće registrirati predloženu europsku građansku inicijativu čiji je cilj promicati razvoj zemljopisnih područja nastanjenih nacionalnim manjinama

Taj prijedlog teži definiranju regija koje bi mogle imati koristi od kohezijske politike Unije a da pritom ne poštuje unutarnje upravne granice država članica

U skladu s Ugovorom o EU-u najmanje jedan milijun građana Unije, državljana najmanje jedne četvrtine država članica, može na svoju inicijativu pozvati Komisiju da u okviru svojih ovlasti predloži zakonodavcu Unije donošenje pravnog akta sa svrhom provođenja Ugovorâ („europska građanska inicijativa“). Prije nego što započnu prikupljati potreban broj potpisa, organizatori europske građanske inicijative moraju je registrirati pri Komisiji koja, među ostalim, razmatra njezin predmet i ciljeve. Komisija može odbiti registrirati inicijativu osobito ako ona očito izlazi iz okvira njezinih ovlasti da zakonodavcu Unije podnese prijedlog pravnog akta.

U skladu s tim pravilima, Balázs-Árpád Izsák i Attila Dabis, zajedno s pet drugih osoba, u lipnju 2013. podnijeli su Komisiji prijedlog građanske inicijative naslovljene „Kohezijska politika za jednakost regija i održivost regionalnih kultura“¹. Cilj te inicijative jest da kohezijska politika Unije pokloni posebnu pozornost zemljopisnim područjima čije su etničke, kulturne, vjerske ili jezične značajke različite od značajki okolnih regija („regije s nacionalnim manjinama“). Prema inicijativi, regije s nacionalnim manjinama ne predstavljaju nužno upravnu jedinicu koja je ovlaštena koristiti fondove, sredstva i programe te politike.

Glavni cilj inicijative jest omogućiti regijama nacionalnih manjina da imaju pristup tim prednostima kako bi se spriječilo njihovo gospodarsko zaostajanje u odnosu na okolne regije.

Odlukom od 25. srpnja 2013.² Komisija je odbila registraciju predložene inicijative jer je bilo razvidno da se navedeni prijedlog nalazi izvan njezinih ovlasti da zakonodavcu Unije podnese prijedlog pravnog akta. B.-A. Izsák i A. Dabis pokrenuli su postupak pred Općim sudom Europske unije za poništenje odluke Komisije.

Svojom današnjom presudom Opći sud utvrđuje da se, u kontekstu Unijine kohezijske politike, **pojam „regije“ mora definirati poštujući političke, administrativne i institucionalne okolnosti u predmetnim državama članicama.** Posljedično tomu, **Unija ne može donijeti akt koji, poput onog koji je predložen inicijativom, nastoji definirati regije s nacionalnim manjinama ne uzimajući pritom u obzir okolnosti u kojima se nalaze.**

Opći sud također navodi da **očuvanje etničkih, kulturnih, vjerskih ili jezičnih značajki određenih područja nije cilj koji bi mogao opravdati donošenje akta na temelju kohezijske politike Unije.** Cilj potonje jest promicati sveukupni skladan razvoj Unije i, među ostalim, smanjiti ozbiljne i trajne demografske poteškoće kojima su pogođene neke od njezinih regija.

¹ Izvorni naslov inicijative na engleskom glasi: „Cohesion policy for the equality of the regions and sustainability of the regional cultures.“

² Odluka Komisije C (2013) 4975 final od 25. srpnja 2013. kojom se odbija zahtjev za registraciju građanske inicijative „Kohezijska politika za jednakost regija i održivost regionalnih kultura“.

Međutim, B.-A. Izsák i A. Dabis nisu dokazali da bi etničke, kulturne, vjerske ili jezične značajke regija nacionalnih manjina općenito bilo moguće smatrati takvom poteškoćom, na način da se te regije nalaze u nepovoljnijem položaju u odnosu na okolne regije.

Naposljetku, Opći sud navodi da akt predložen inicijativom nije pogodan za zaštitu kulturne raznolikosti koju čine nacionalne manjine te ga se stoga ne može donijeti u okviru kulturne politike Unije.

NAPOMENA: Protiv odluke Općeg suda može se, u roku od dva mjeseca od njezina priopćenja, Sudu podnijeti žalba ograničena na pravna pitanja.

NAPOMENA: Tužba za poništenje služi za poništenje akata institucija Unije koji su protivni pravu Unije. Pod određenim uvjetima države članice, europske institucije i pojedinci mogu podnijeti tužbu za poništenje Sudu ili Općem sudu. Ako je tužba osnovana, akt se poništava. Dotična institucija mora popuniti eventualnu pravnu prazninu nastalu poništenjem akta.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Opći sud.

[Cjelovit tekst](#) presude objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708